

PROSERIES[®]

UNI-Tugger
Oprema za rukovanje akumulatorima



**UPUTSTVO ZA
VLASNIKA**

SADRŽAJ

Uvod	3
Tabela za identifikaciju simbola	4
Oznake opasnosti, upozorenja i opreza	5
Montaža i pozicioniranje na prednji deo kamiona	8
Uputstvo za rad	9
Izvlačenje iz viljuškara.....	10
Brza spojnica za mašinu za rukovanje akumulatorima, BT-QC.....	11
Brza spojnica mašine za rukovanje akumulatorima	12
Održavanje elektromagneta	13
Održavanje pogonskog mehanizma.....	15
Informacije o pejsmejkerima i magnetima	16

UVOD

PROSERIES[®]

Informacije sadržane u ovom dokumentu su važne za bezbedno rukovanje i pravilnu upotrebu UNI-Tugger opreme za rukovanje akumulatorima. One sadrže globalne specifikacije sistema, kao i povezane bezbednosne mere, kodekse ponašanja, smernice za puštanje u rad i preporučeno održavanje. Ovaj dokument mora biti sačuvan i dostupan za korisnike koji rade sa opremom za rukovanje akumulatorima i odgovorni su za njih. Svi korisnici su odgovorni da osiguraju da su sve primene sistema odgovarajuće i bezbedne, na osnovu uslova koji su pretpostavljeni ili na koje se naišlo tokom rada.

Ovo uputstvo za korisnika sadrži važne bezbednosne informacije. Pročitajte i razumite odeljke o bezbednosti i radu opreme za rukovanje akumulatorima pre rada sa njom i opremom u koju je ugrađena.

Vlasnik je odgovoran da osigura korišćenje ove dokumentacije i svih povezanih aktivnosti u skladu sa primenljivim zakonskim zahtevima u odgovarajućim zemljama.

Ovo uputstvo za vlasnika nije namenjeno da predstavlja zamenu za obuku o rukovanju i upravljanju UNI-Tugger opremom za rukovanje akumulatorima koju mogu zahtevati lokalni zakoni, entiteti i/ili industrijski standardi. Potrebno je obezbediti pravilno uputstvo i obuku svih korisnika pre rukovanja sa sistemom baterije.

Za servisiranje, obratite se predstavniku prodaje ili pozovite:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Švajcarska
Tel: +41 44 215 74 10

Glavno sedište kompanije EnerSys
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, SAD
Tel: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1
Singapore 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com
















Bezbednost vas i drugih je veoma važna

⚠ UPOZORENJE Može da dođe do smrti ili ozbiljne povrede ako ne poštuju uputstva.

IDENTIFIKACIJA SIMBOLA

UTE-XX-24-FM
Širina odeljka (30 inča; 36 inča)
DC napon (V)
FM–montiranje spreda

Tabela za identifikaciju simbola

	Pročitajte prateću dokumentaciju		Pogledajte uputstvo
	Nemojte da radite bez postavljenih svih štitnika i poklopaca		Opasnost od prignječenja – držite ruke dalje od opreme
	Opasnost od zaplitanja – od lanca, zupčanika ili remenice		Opasnost od priklještenja
	Rizik od prignječenja usled pada tereta		Rizik od prignječenja – držite stopala dalje od opreme
	Obavezna zaštita za oči		Obavezna zaštitna obuća
	Opasnost od klizanja		Teški predmet – Nemojte premašiti preporučenu težinu tereta
	Obavezna zaštitna odeća		Obavezne gumene rukavice
			Obavezna zaštita za lice




Ovo uputstvo sadrži važne informacije koje vam pomažu u pravilnom radu i održavanju vaše **mašine za rukovanje akumulatorom** radi maksimalnih performansi, ekonomičnosti i bezbednosti. Primenjujući pravilne radne procedure i sprovođenjem preporučenih predloga za preventivno održavanje, dobićete dugotrajan, pouzdan i bezbedan rad.




OZNAKE

Oznake opasnosti, upozorenja i opreza

Oznake, jezici i simboli prikazani u nastavku mogu da se razlikuju od onih na uređaju.


Proverite da li uređaj ima aktuelne oznake.

DANGER	GEFAHR	DANGER
 <p>ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.</p>	<p>BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL. NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.</p>	<p>SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.</p>
 <p>DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.</p>	<p>DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.</p>	<p>NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG DES BLESSURES SONT POSSIBLES ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS</p>
 <p>DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.</p>	<p>VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.</p>	<p>N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

CAUTION	ACHTUNG	ATTENTION
 <p>TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.</p>	<p>UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.</p>	<p>AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.</p>
 <p>USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.</p>	<p>TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.</p>	<p>SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.</p>
 <p>EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.</p>	<p>BEIM BETRIEB DIESES GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.</p>	<p>LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.</p>	<p>BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.</p> <p>LBL-T05-EGF</p>

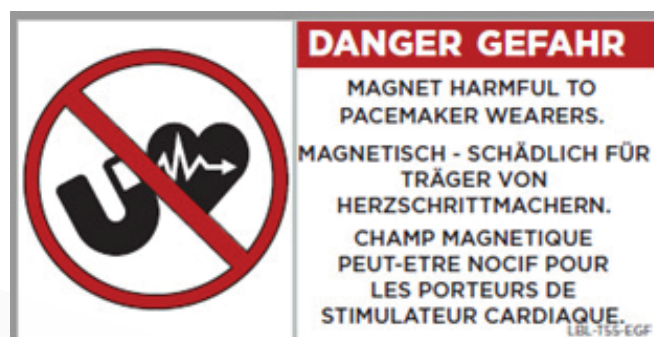
	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.</p>	<p>POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.</p> <p>LBL-T20-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>CRUSH HAZARD KEEP FEET CLEAR.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.</p> <p>LBL-T10-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.</p>	<p>NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.</p>	<p>NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.</p> <p>LBL-T15-EGF</p>

OZNAKE

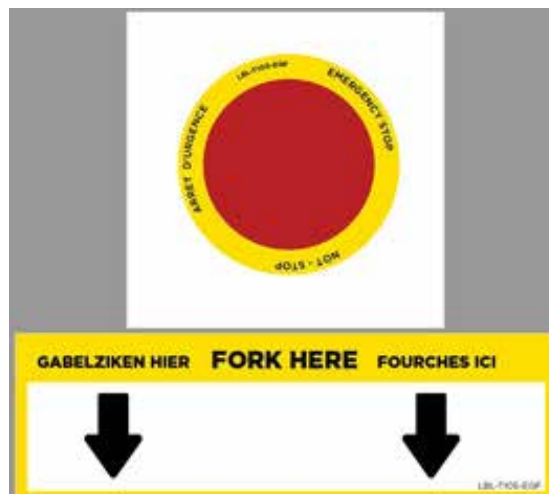
Oznake opasnosti, upozorenja i opreza (nastavak)



OZNAKE

Oznake opasnosti, upozorenja i opreza (nastavak)

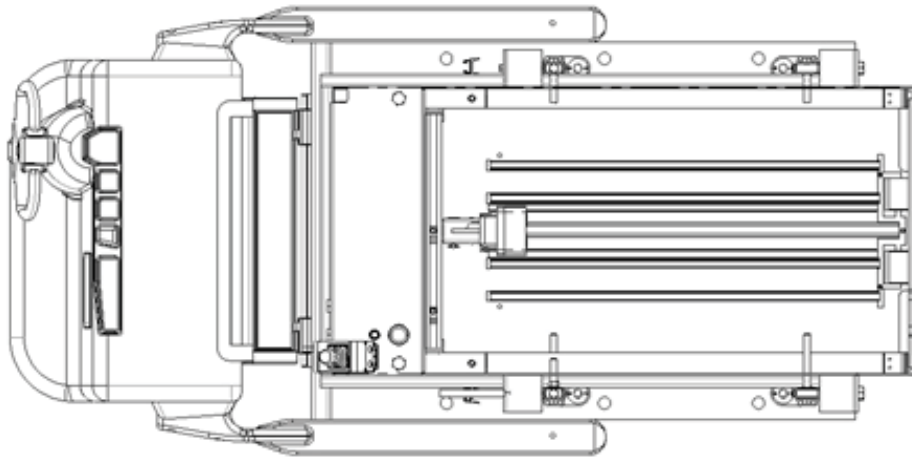
	DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. <small>LBL-T76-EGF</small>	GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ÉLOIGNE. <small>LBL-T76-EGF</small>
	WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR.	WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN.	ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. <small>LBL-T80-EGF</small>
	DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY.	GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL.	ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE. <small>LBL-T85-EGF</small>



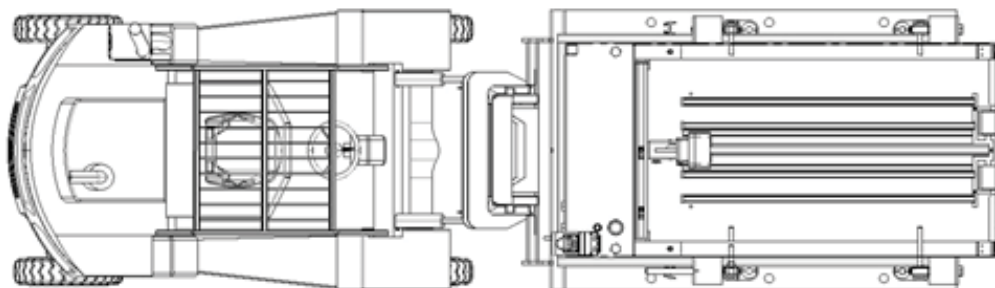
MONTAŽA I POZICIONIRANJE

Montaža i pozicioniranje na prednji deo kamiona

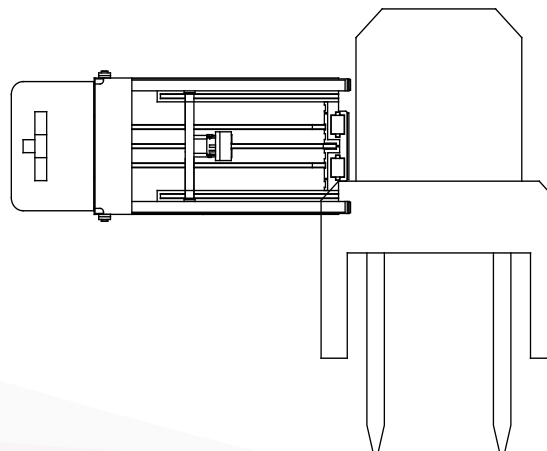
Slika 1: Montaža na prednji deo paletnog viljuškara



Slika 2: Montaža na prednji deo viljuškara



Slika 3: Pozicioniranje UNI-Tugger/dizalice
Primer koji prikazuje vađenje pomoću paletnog viljuškara



Uputstvo za rad

Opis:

UNI-Tugger je uređaj za zamenu akumulatora bez pogona, sa električnim napajanjem, koji je dizajniran za primene srednjeg obima i sve veličine akumulatora, kao što su oni koji se nalaze u viljuškarima, paletnim viljuškarima i viljuškarima sa protivtegom sa 3 i 4 točka.

Pre rukovanja mašinom UNI-Tugger, on mora biti montiran na mobilni viljuškar ili viljuškar kao što je prikazano na **slikama 1 ili 2** na 8. stranici. Važno je da rukovalac pažljivo pregleda i razume odgovarajuće bezbednosne procedure i uputstva navedene u ovom priručniku za korisnika i priručniku za korisnika mobilnog viljuškara. Važno je i da je UNI-Tugger pričvršćen za mobilni viljuškar, ili trajno pričvršćen vijcima ili putem brze spojnice (pogledajte ilustraciju brze spojnice za mašinu za rukovanje akumulatorom na 11. stranici). Preporučuje se pričvršćivanje, iako se pričvršćivanje može brzo otpustiti da bi se omogućilo korišćenje osnovnog viljuškara u redovnim radovima.

Svi rukovaoci moraju da budu obučeni ili sertifikovani (ako je potrebno) za korišćenje mašine UNI-Tugger.



Zaštitne cipele, zaštitne naočare i zaštitna odeća su obavezni u prostorijama sa akumulatorima. Obavezno ih nosite sve vreme. Gumene rukavice, gumena keclja i štitnici za celo lice su neophodni prilikom pranja i servisiranja akumulatora viljuškara. Uvek budete

na **oprezu** i koristite **zdrav razum**.

Priprema:

1. Parkirajte viljuškar u vertikalnom položaju pored UNI-Tugger opreme za rukovanje akumulatorima (**slika 3**, 8. stranica).
2. Pripremite viljuškar za vađenje akumulatora na sledeći način:
 - Spustite viljuške dok ne budu ležale ravno na podu.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Skinite sve zaštitne poklopce.
 - Iskopčajte akumulator i pozicionirajte priključak konektora i kabl da biste sprečili zaplitanje ili priklještenje tokom procesa vađenja akumulatora.
 - Skinite vrata za zadržavanje akumulatora.

Izvlačenje iz viljuškara



1. Postavite UNI-Tugger ispred odeljka za akumulator i spustite jedinicu tako da prednji valjci budu približno 1/2" ispod donjeg dela akumulatora kog treba izvaditi.



2. Isključite napajanje magneta dok ne dođe u kontakt sa akumulatorom kog želite da izvadite. Zatim uključite prekidač magneta. Ponovo pokrenite magnet da biste izvukli akumulator dok se ne nađe neposredno iznad velikih crnih ulaznih valjaka na UNI-Tugger opremi za rukovanje akumulatorima.



3. Podignite UNI-Tugger korišćenjem kontrola viljuškara dok valjci ne podupru težinu akumulatora i nastavite da vučete akumulator skroz do kraja u UNI-Tugger.



4. Pomerite viljuškar do odgovarajućeg praznog stalka sa valjcima.



5. Podignite ili spustite UNI-Tugger na visinu stalaka sa valjcima, a zatim pokrenite magnet da biste izvukli akumulator na stalak sa valjcima.

Postavljanje u viljuškar:

1. Podignite UNI-Tugger pomoću kontrola mobilnog viljuškara i/ili kontrola linearnog aktivatora do nivoa stalka sa valjcima i uzmite napunjeni akumulator.
2. Postavite UNI-Tugger ispred odeljka za akumulator viljuškara, a zatim podignite ili spustite akumulator tako da bude **tik iznad** (pribl. 1/2") nivoa valjka ili klizača viljuškara.
3. Aktivirajte magnet i pomerajte akumulator koliko može da uđe u viljuškar. Ako koristite paletni viljuškar sa napajanjem, uverite se da je ručka dizalice za palete u vertikalnom položaju, tj. da su kočnice aktivirane.

Zaključak:

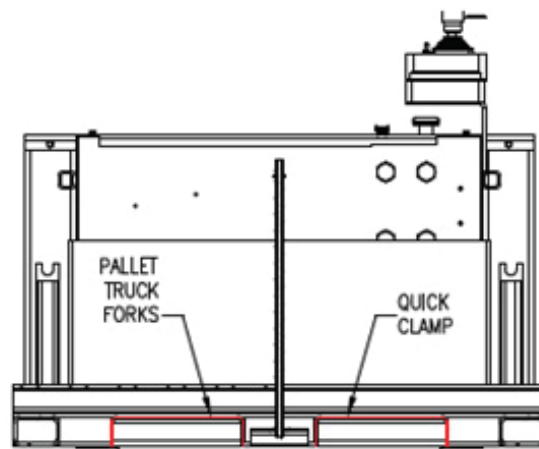
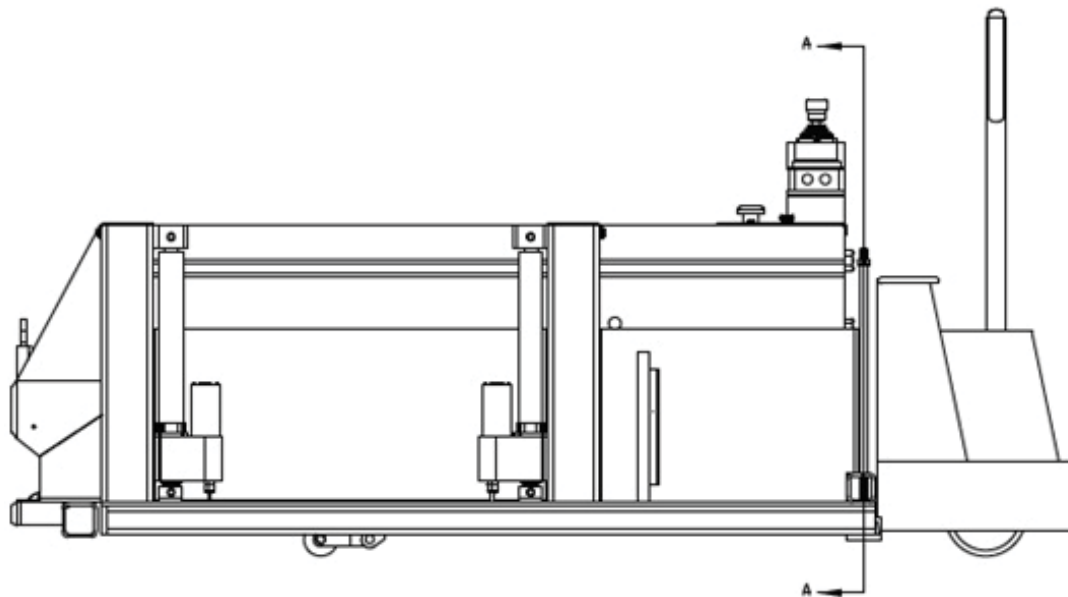
1. Odvezite UNI-Tugger dalje od viljuškara i parkirajte ga na bezbednom mestu.
2. Proverite ispražnjeni akumulator, povežite kablove i uključite punjač.
3. Pripremite viljuškar za rad na sledeći način:
 - Instalirajte vrata za zadržavanje akumulatora
 - Priključite akumulator
 - Postavite zaštitne poklopce
 - Proverite merač indikatora akumulatora



NAPOMENA: Aktiviranje kontrola za ruku magnetnog mosta (napred/nazad) i podizanje/spuštanje može da se desi samo ako se istovremeno aktivira dugme za rukovanje s dve ruke koje je montirano pored zaustavljanja u hitnom slučaju. Kontrola uključivanja/isključivanja magneta ne zahteva aktiviranje dugmeta za rukovanje s dve ruke.

BRZA SPOJNICA

Brza spojnica za opremu za rukovanje akumulatorima, BT-QC

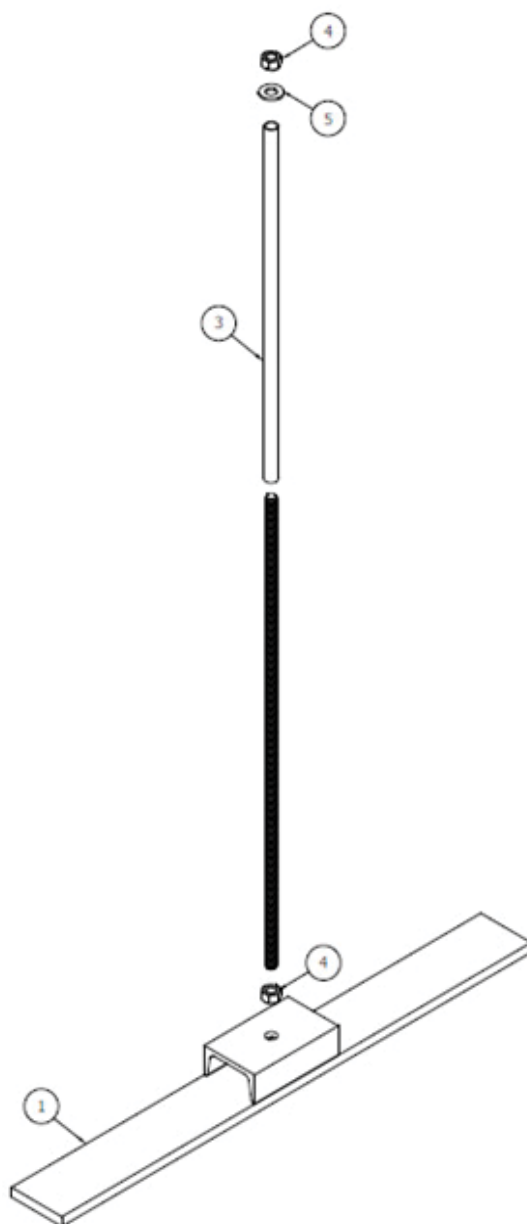


SECTION A-A
SCALE 1:8

BRZA SPOJNICA

Brza spojnica za opremu za rukovanje akumulatorima

Stavka	Kol.	Opis	Broj dela
1	1	ZAVAR BRZE SPOJNICE	BT-801-5
2	1	ŠIPKA S NAVOJIMA	CBS-2470-24
3	1	NAGLAVAK	TBD
4	1	1/2-UNC NAVRTKA SA ŠESTOUGAONOM GLAVOM	
5	1	1/2 PODLOŠKA	

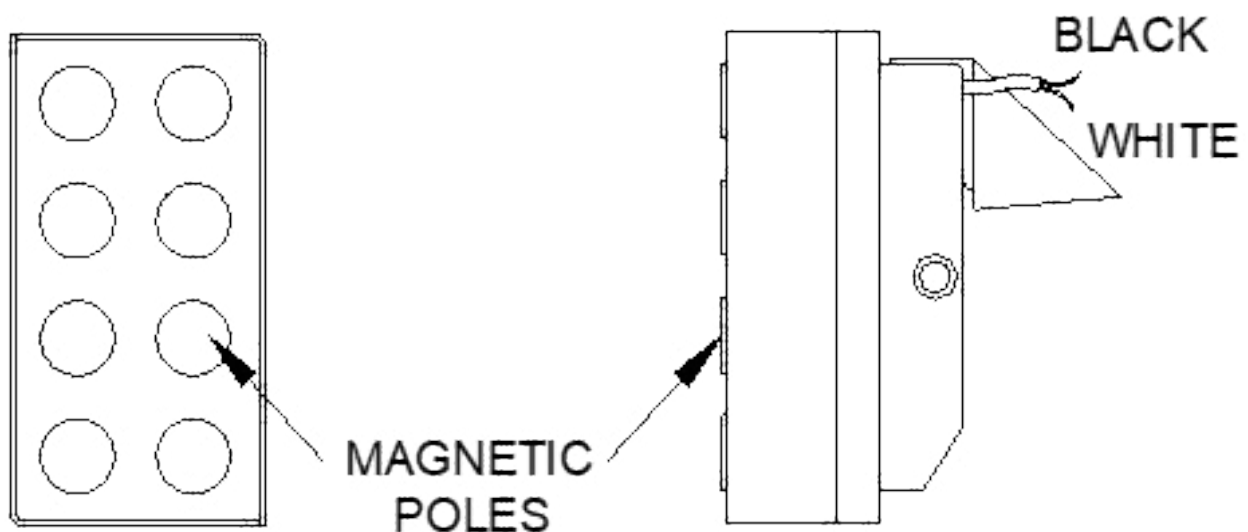


Održavanje elektromagneta

Elektromagneti zahtevaju veoma malo održavanja da bi se osigurao dug radni vek. Svakodnevno koristite kuhinjski ubrus za brisanje lica magneta od prljavštine, masti, ulja ili drugih stranih materija i osiguraće dugogodišnji radni vek i hiljade bezbednih operacija.

Kapacitet povlačenja je značajno smanjen kada je lice magneta prljavo. Budite pažljivi kada rukujete magnetom da ne biste oštetili površinu za povlačenje. Ako je lice jako istrošeno, lagano izbrusite površinu lica za nekoliko hiljaditih delova inča da biste očistili površinu za povlačenje.

Nikada ne pokušavajte da skinete električne žice postavljene u magnet. Ukoliko to učinite, unišićete magnet i potrebno je da ga remontujete ili zamenite.



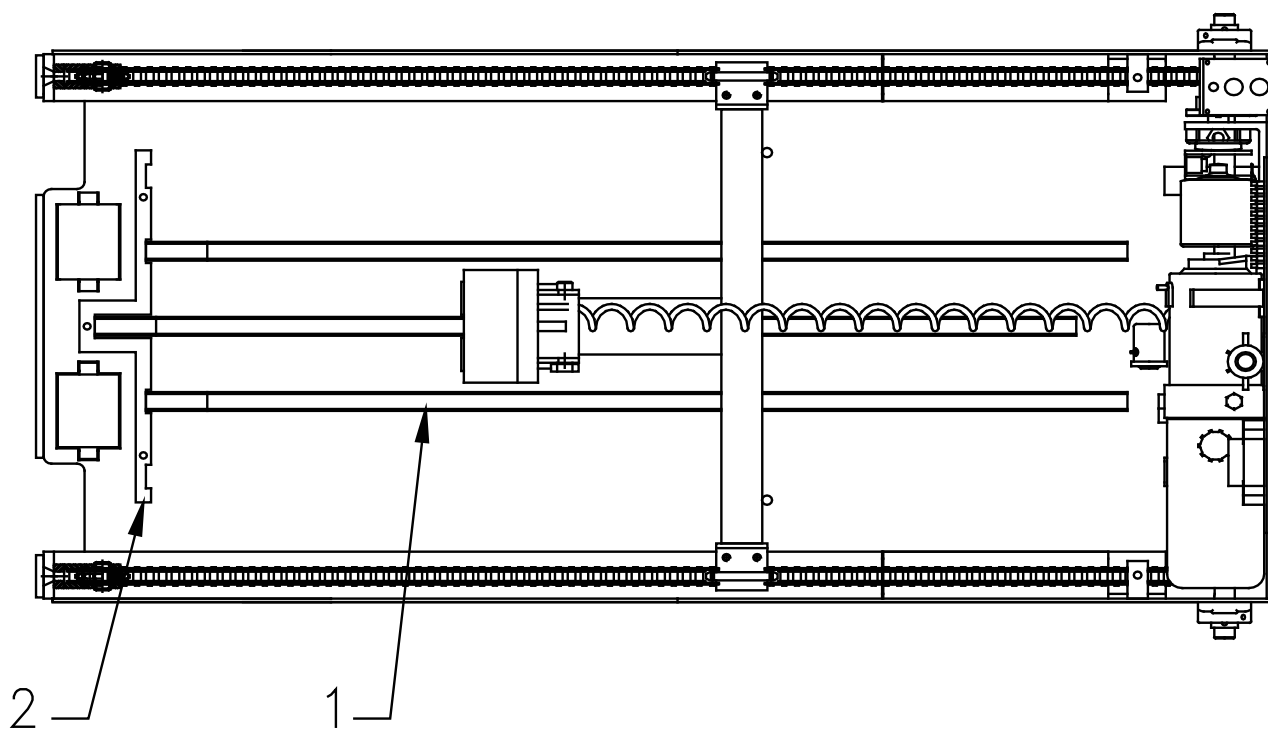
ODRŽAVANJE

Održavanje elektromagneta (nastavak)

Tri (3) trake klizača (**broj 1**) na podu mašine UNI-Tugger zahtevaju redovno održavanje da bi se omogućio dugotrajni i koristan rad (svake nedelje).

Obrišite vrh traka klizača da biste uklonili prljavštinu, mast, ulje i bilo koji drugi strani materijal. Ovo će smanjiti trenje i osigurati dug radni vek sa hiljadama bezbednih operacija.

Ako su trake klizača jako istrošene, zamenite ih. Da biste to uradili, skinite prednji graničnik klizača (**broj 2**) i izvucite plastičnu traku klizača. Gurnite novu traku klizača u kanal trake klizača i zamenite prednji graničnik klizača (**broj 2**).

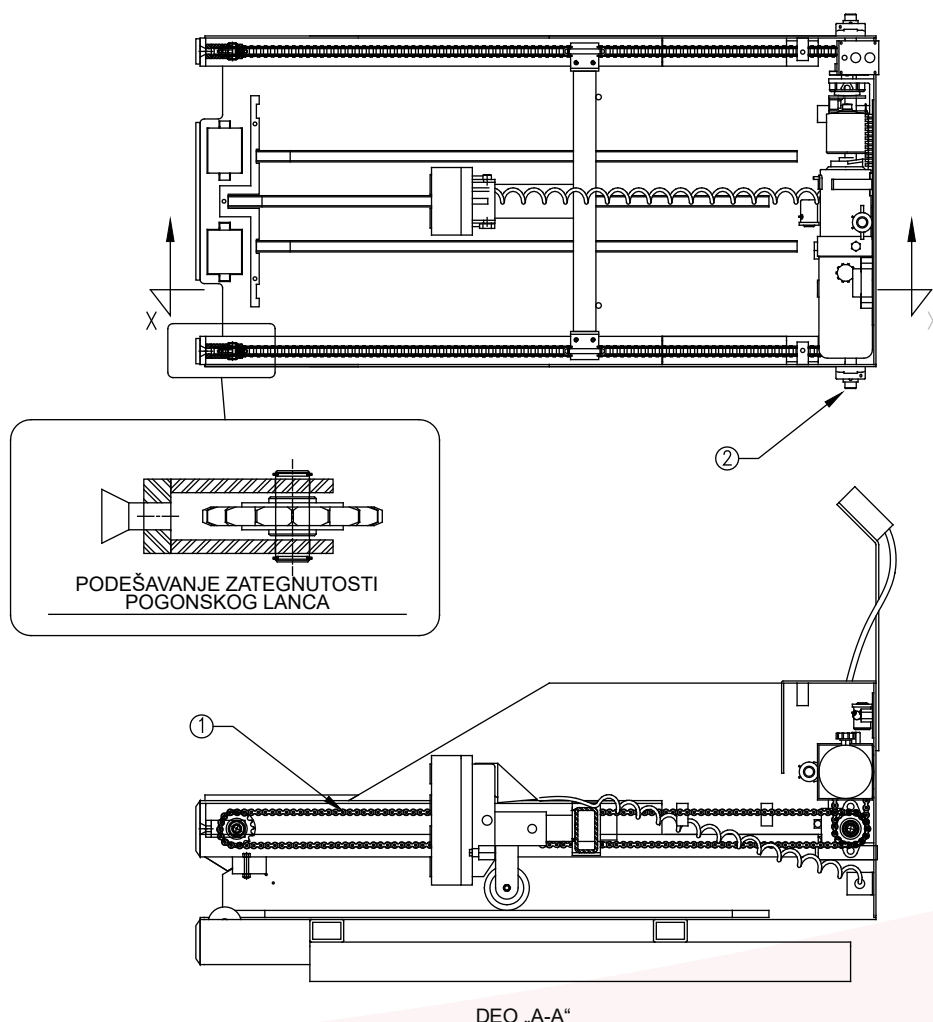


Održavanje mehanizama pogona

Stavka	Mesta za podmazivanje	Broj tačaka	Mazivo	Broj dela
1	Pogonski lanac	3	Naprskajte u posudu, koristite četku za mesečno nanošenje sredstva SCHAEFFERS 200	CBS-3597
2	Ležaj	2	Rotanium/LOWSON Blue mast ili ekvivalent na 2 meseca. P-35000	CBS-1208
	Sredstvo za čišćenje		WD-40™ (kupuje se lokalno)	
	Sredstvo za zaštitu		Loctite™ srebrna klasa (76759)	CBS-4236

UPOZORENJE:

- Proveravajte mesečno i dotegnite sve vijke koji su se olabavili.
- Proverite zategnutost pogonskog lanca. Ne bi trebalo da bude više od 1/2" uleganja.
- Pogledajte brošuru ispod za Podešavanje zategnutosti pogonskog lanca.
- Ako je previše labav, uklonite jednu celu kariku ili 1/2 karike i podesite zategnutost. **Ako je lanac jako istrošen ili rastegnut, zamenite ga.**



PEJSMEJKER I MAGNET

Informacije o pejsmerjkerima i magnetima



Na koga se može odnositi:

Primate ovo pismo kao odgovor na vaš zahtev u vezi sa uticajem elektromagnetne tehnologije koja se koristi na opremi za rad sa akumulatorima kompanije Carney na pravilno funkcionisanje pejsmejker. Na osnovu našeg istraživanja, Carney Battery Handling utvrđuje da ako se oprema za rukovanje akumulatorom koristi na predviđen način i u normalnim uslovima rada, rizik od smetnji je zanemarljiv, pod uslovom da uređaj koristi bipolarno programiranje detekcije.

Ovo pretpostavlja da sam medicinski uređaj radi kao što je prdviđeno.

Na osnovu ovih studija i dostupnih informacija, ne vidimo nikakav dodatni rizik koji stvara elektromagnetna tehnologija koju koristi kompanija Carney Battery Handling. Međutim, zaposleni je odgovoran da osigura da je pejsmejker koji ima aktuelni model koji je zaštićen i koristi bipolarne vodove. Obratite se vašem predstavniku kompanije Carney Battery Handling ako imate bilo kakvih dodatnih pitanja.

Srdačan pozdrav,

Roland Mark, P.Eng.

Menadžer inženjeringa, Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Sva prava zadržana. Zabranjena je neovlašćena distribucija. Zaštitni znakovi i logotipi su vlasništvo EnerSys i njegovih podružnica osim UL, CE i UK CA, koji nisu vlasništvo kompanije EnerSys. Podložno je revizijama bez prethodne najave. E.&O.E.

EMEA-SR-OM-PROS-UT-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions